



### Cuestión de Sonido: Manténgalo Bajo

El ruido excesivo de cuatriciclos y motocicletas todo terreno se ha convertido en una de las mayores amenazas para el uso de vehículos todo terreno (OHV, por sus siglas en inglés). Por suerte, puede hacer algo.

#### Esto Es lo que Debe Saber:

- Para operar un vehículo todoterreno (OHV) en Colorado, se deben cumplir los siguientes límites de sonido:
  - 96 dBA si se fabricó después del 1/1/1998.
  - 99 dBA si se fabricó antes del 1/1/1998.
- A los vehículos todoterreno se les hará una prueba según la norma SAE J 1287 con tubos de ensayo estacionarios de 20 pulgadas.
- Los nuevos vehículos todoterreno que se venden en Colorado no pueden superar el estándar de sonido de 96 dBA (a menos que estén diseñados para una instalación de competencias de pista cerrada y se usen en ella).
- Los vehículos todoterreno diseñados para instalaciones de competencia de pistas cerradas y que se usan en ellas pueden requerir modificaciones para estándares de sonido y supresor de chispas cuando se operan en terrenos públicos.
- Implementación a partir del 1 de julio de 2010.

Conozca sus Decibeles. Cuánto Es Demasiado Ruido.	
La exposición prolongada a niveles de ruido por encima de los 85 dB puede causar una pérdida gradual de audición.	
150	Petardo
120	Sirena de ambulancia
110	Motosierra, concierto de rock
105	Equipo de música a máximo nivel
96	Motocicleta
85	Tráfico denso de la ciudad
60	Conversación normal
40	Zumbido del refrigerador

#### Depende de usted mantener su vehículo al nivel requerido por esta norma o por debajo de él.

- Algunos vehículos más antiguos pueden requerir tubos más silenciosos o una nueva instalación.
- Se requiere el uso de supresores de chispas aprobados por el Servicio Forestal de Estados Unidos (USFS, por sus siglas en inglés) en tierras públicas.
- Revise el calendario en [www.staythetrail.org/calendar](http://www.staythetrail.org/calendar) para conocer las fechas y lugares de pruebas de sonido. Para saber más sobre las pruebas de sonido voluntarias, visite [www.staythetrail.org](http://www.staythetrail.org).

El Programa de Inscripción de Vehículos Todoterreno de Parques y Vida Silvestre de Colorado proporcionó la mayor parte del financiamiento



El Programa de Inscripción de Vehículos Todoterreno está destinado a ayudar con el financiamiento de proyectos para administración de oportunidades para vehículos todoterreno de Colorado.

#### EN ASOCIACIÓN CON:



**Colorado Parks & Wildlife**  
13787 S. Highway 85  
Littleton, CO 80125  
(303) 791-1954  
[cpw.state.co.us](http://cpw.state.co.us)



**Stay The Trail Education & Stewardship Alliance**  
P.O. Box 532, Arvada, CO 80001  
[staythetrail.org](http://staythetrail.org)



**Bureau of Land Management Colorado State Office**  
2850 Youngfield Street  
Lakewood, CO 80215  
(303) 239-3600  
[www.blm.gov/colorado](http://www.blm.gov/colorado)



**US Forest Service Rocky Mountain Region**  
1617 Cole Blvd. Lakewood, CO 80401  
(303) 275-5350  
[www.fs.usda.gov/main/r2/home](http://www.fs.usda.gov/main/r2/home)



**Colorado Off-Highway Vehicle Coalition**  
PO Box 741353, Arvada, CO 80006  
[cohvco.org](http://cohvco.org)



**Off-Road Business Association**  
1701 Westwind Drive #108  
Bakersfield, CA 93301  
661.323.1464  
[Orba.biz](http://Orba.biz)



**Tread Lightly! Inc.**  
353 E. 400 S., Suite 100  
Salt Lake City, UT 84111  
(801) 627-0077  
[treadlightly.org](http://treadlightly.org)



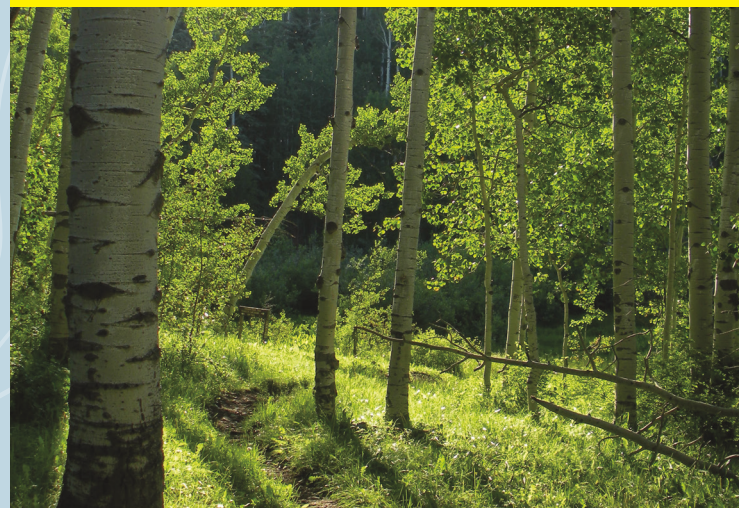
Para obtener más información, visite: [staythetrail.org](http://staythetrail.org)

© 2018 Stay The Trail Education & Stewardship Alliance. All rights reserved. "Stay The Trail" & "Keep Your Wheels Where They Belong" are registered trademarks of the Stay The Trail Education & Stewardship Alliance.

STT\_CourteousUse\_Esp\_v1\_2018-10

# EN ESPAÑOL

## PAUTAS FUERA DE LA CARRETERA PARA USO CORRECTO DE SENDEROS PARA VEHÍCULOS MOTORIZADOS



# Compórtese Bien.

Nuestra conducta individual se refleja en toda la comunidad de vehículos todoterreno. Sea gentil con los demás y use el sentido común mientras esté en el sendero.

**Sea Amigoso.** Salude a todos los usuarios.

**Sea Respetuoso.** Todos los usuarios de vehículos recreativos tienen el mismo derecho a disfrutar los senderos de usos múltiples. Respete ese derecho.

**Tome Consciencia.** En el sendero, reduzca la velocidad cerca de otros usuarios y en áreas donde la visibilidad sea limitada, en especial en días en que esté atestado.

**Estas son algunas pautas básicas para seguir al encontrarse con usuarios motorizados y no motorizados:**



## Comparta los Senderos

Los vehículos motorizados siempre deberían ceder el paso a usuarios no motorizados de los senderos, y cada uno puede requerir su propia consideración especial.



## Excursionistas y Ciclistas

Los excursionistas y ciclistas lo oirán venir y lo más probable es que le hagan espacio. Pase con cuidado, agradezca y no acelere hasta que los haya dejado atrás a bastante distancia.



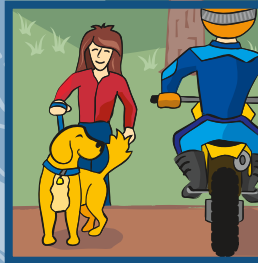
## ¡Alto!

El ruido del motor puede asustar a los caballos con facilidad. Deténgase bien adelante del dúo ecuestre, quítese el casco y apague el motor. Permita pasar al caballo y su jinete o avance solo después de que le hagan una señal para hacerlo.



## Brinde Ayuda

Si ve a una persona que tiene dificultades, averigüe si desea asistencia. Todos hemos necesitado ayuda alguna vez, así que continúe con la cadena de favores.



## Buen Perro

Muchas personas disfrutan la compañía de sus mascotas cuando están en los senderos. Sea cortés y manténgase atento, en especial si el animal no lleva correa o se ve inquieto.



## Manténgase Alejado

Puede toparse con animales silvestres y ganado mientras está en el sendero. Sea respetuoso con los animales, disminuya la velocidad, dejes su espacio y observe desde lejos. Nunca los persiga ni los acose.



## Conserve la Derecha

Es lo mismo que al ir por la carretera. Reduzca la velocidad y permita que el tráfico que se aproxima cuente con tanto espacio como sea posible.



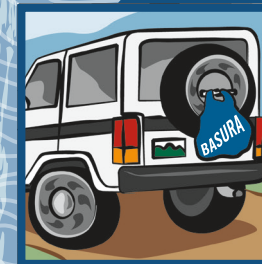
## Ceda el Paso

¿No hay suficiente espacio para pasar? El tránsito que va cuesta arriba tiene derecho de paso. Busque apartaderos seguros, y retroceda si es necesario. Sea Amable. Ambos deben pasar.



## Adelantarse

Sea paciente y pase de manera segura sin abandonar el sendero. Mientras pasa, haga señales con la mano para mostrar la cantidad de ciclistas detrás de usted.



## Llévelo con Usted

Deje el sendero más limpio de lo que estaba. Solo le toma un momento detenerse y recoger la basura, incluso si no es suya. Cada pequeño gesto ayuda.

Se sabe que las actividades descritas implican riesgos inherentes y que la seguridad de operador y participante depende del ejercicio prudente y criterio del operador. Esta información *no* tiene la intención de proporcionar orientación para sortear obstáculos, sino más bien de proteger el medio ambiente. Considere la gravedad del obstáculo, la capacidad del vehículo y su nivel de experiencia cuando atraviese obstáculos. Utilice siempre el equipo de protección adecuado fabricado para su experiencia todoterreno. Los requisitos de equipos y herramientas de seguridad dependen del tipo de vehículo. Consulte cuáles son las necesidades específicas al distribuidor y fabricante de su vehículo. Quienes publican esta información renuncian a cualquier responsabilidad relacionada con la información proporcionada o que surja de las actividades descritas.